

La saison des pluies 雨の季節

C'est la saison des pluies <*1>

セラセゾ～ デプリューユ

La fin des amours

ラファ～ デザムウ～る

Assis sous la véranda,

アスイスウラ ヴェル～ダ、

je regarde pleurer

ジュ るがるドウ プルオレ

Cette enfant que j'ai tant aimée <*2> / cet

セツト～フォ～ クジエ ト～ テメ

C'est la saison des pluies

セラセゾ～ デプリューユ

L'adieu des amants

ラディウ デザム～

Le ciel est de plomb,

ルスイエル エドウプロ～、

il y a de l'humidité dans l'air

イリア ドウリュミディテ ド～ レ～る

D'autres larmes en perspective

ドオトウる ラるム オ～ ぺるスペクティヴ

Le temps était de plus en plus lourd

ル ト～ エテドウプリユ ゾ～ プリユルウ～る

Et le climat plus hostile

エルクリマ プリユ ゾスティル

Il fallait bien que vienne enfin

イルファレ ビア～ クヴィアン ノ～ファ～

La saison maussade

ラセゾ～ モオサドウ

C'est la saison des pluies

セラセゾ～ デプリューユ

La fin des amours

ラファ～ デザムウ～る

J'ai quitté la véranda

ジエキテラ ヴェル～ダ

et me suis approché

エムスуй ザプ～るシエ

De celle que j'ai tant aimée <*3> / celui

ドウセルクジエ ト～ テメ

C'est la saison des pluies

セラセゾ～ デプリューユ

L'adieu des amants

ラディウ デザム～

Un autre viendra

ア～ノオトウる ヴィア～ドウら

qui d'un baiser effacera

キダ～ ベゼ エファスら

Le rimmel au coin de ses lèvres

ル リメル オクワ～ ドウセレーヴる

<*1>「pluies」は押韻して語尾を「プリューユ」と発音します。

<*2>ステイシー・ケントは「Cette」を「Cet」と歌っています。

<*3>同じく「Celle」を「Celui」と歌っています。

La saison des pluies

C'est la saison des **pluies** 〈*1〉

La fin des amours

Assis sous la véranda,

je regarde pleurer

Cette enfant que j'ai tant aimée 〈*2〉 / **cet**

C'est la saison des pluies

L'adieu des amants

Le ciel est de plomb,

il y a de l'humidité dans l'air

D'autres larmes en perspective

Le temps était de plus en plus lourd

Et le climat plus hostile

Il fallait bien que viene enfin

La saison maussade

C'est la saison des pluies

La fin des amours

J'ai quitté la véranda

et me suis approché

De **celle** que j'ai tant aimée 〈*3〉 / **celui**

C'est la saison des pluies

L'adieu des amants

Un autre viendra

qui d'un baiser effacera

Le rimmel au coin de ses lèvres

〈*1〉「pluies」は押韻して語尾を「プリューユ」と発音します。

〈*2〉ステイシー・ケントは「Cette」を「Cet」と歌っています。

〈*3〉同じく「Celle」を「Celui」と歌っています。